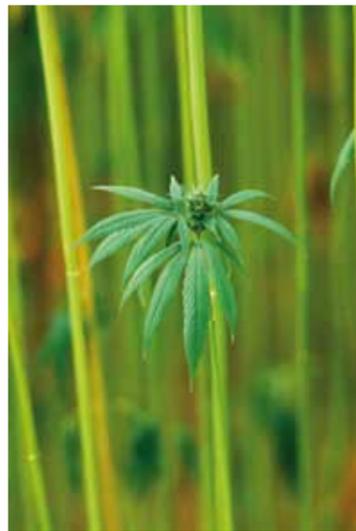


couleur chanvre
st jean de luz · france





Pied de chanvre à fibre



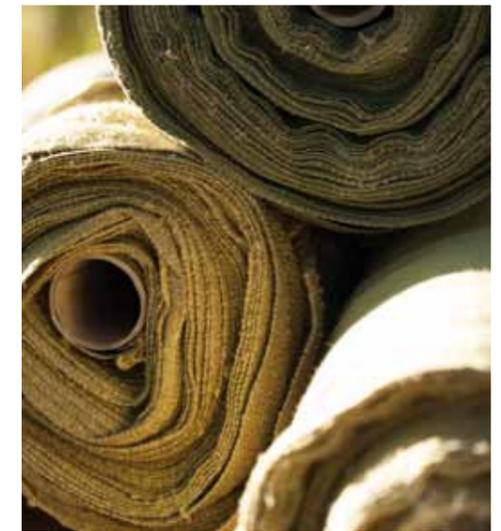
Gestes d'antan - récolte des plants entiers à Montjean sur Loire (49)



Fauchage et mise en andain de la paille de chanvre dans l'Aube (10)



Préparation de la filasse par cardage



Copyrights : H-A Ségalen

Héritage de notre culture et de notre histoire, le Chanvre accompagne l'histoire de l'humanité depuis plus de 8000 ans.

Il est la plus ancienne plante utilisée par l'homme pour le tissu, la médecine, la construction, le papier.

Le chanvre est la matière des plus belles réalisations humaines, le 1er livre imprimé, les huiles et les toiles de maîtres comme Rembrandt, Van Gogh et beaucoup d'autres, les drapeaux, les voiles et cordages de bateaux au long cours, la déclaration d'indépendance et la constitution des Etats-Unis. Le premier jean Denim était en chanvre.

Henri Ford, génie de l'automobile a présenté en 1941 la 1ère voiture alimentée en éthanol de chanvre et construite avec des panneaux de matériaux composites à base de chanvre.

Henri Ford militait pour l'emploi intensif du chanvre quand il disait: "Pourquoi exploiter des forêts qui mettent des siècles à repousser ou des mines qui mettent des siècles à se stabiliser alors que l'on peut avoir des ressources équivalentes avec la production annuelle des champs de chanvre ?"

Et bien sûr, dans toutes les cultures du monde et jusqu'au début du XXème siècle, le chanvre était choisi pour réaliser les plus beaux tissus.

Mais, victime du lobby industriel chimique dans les années 30, le chanvre est prohibé aux USA en 1937. En 1942, il revient en force pour habiller et équiper l'armée US entrant en guerre.

Sitôt la guerre finie, les lobbys le condamnent à nouveau, pour favoriser le textile synthétique et le coton, mais aussi la pâte à papier issue des forêts.

Aujourd'hui, différents pays redécouvrent progressivement toutes les propriétés du chanvre, toutes ses applications et les bienfaits qu'il peut nous apporter, notamment dans le domaine de la médecine, du textile et de la construction écologique.

Plus de 10 000 hectares de chanvre sont aujourd'hui cultivés en France.

xxx

HISTOIRE DU CHANVRE History of Hemp



A heritage of both our culture and our history, hemp has been a part of the history of mankind for over 8000 years. It is the oldest plant to be used by man for fabrics, medicine, construction and paper.

Hemp is the material behind some of the greatest creations of mankind, the 1st ever printed book, the oils and canvases of masters like Rembrandt, Van Gogh and many others, flags, the sails and rigging of sailing ships, the declaration of independence and the United States Constitution.

The first ever Denim jeans were manufactured from hemp. In 1941 Henry Ford, the automotive genius, unveiled the 1st ever car to be run on hemp ethanol and built with panels made from hemp-based composite materials.

Henry Ford was campaigning for the intensive use of hemp when he said : "Why use up the forests which were centuries in the making and the mines which required ages to lay down, if we can get the equivalent of forest and mineral products in the annual growth of the hemp fields?"

And of course, in all the cultures of the world and until the beginning of the 20th century, hemp was the material of choice with which to make some of the most beautiful fabrics.

But as a victim of chemical industry lobbyists in the 1930s, hemp was banned in the USA in 1937. In 1942, it made a brief comeback to dress and equip the US army going into war.

However, as soon as the war was over, the lobbyists once again condemned it in favour of synthetic textiles and cottons, and pulp from the forests.

Today, various countries are progressively rediscovering the vast array of properties, applications and benefits which hemp has to offer, particularly in the fields of medicine, textiles and eco-construction.

Over 10,000 hectares of hemp are cultivated in France today.

xxx

LA MATIÈRE PREMIÈRE LA PLUS DURABLE DU MONDE The most sustainable raw material in the world



La culture du chanvre est spectaculaire car en quatre mois, il atteint entre 2,50 et 4 mètres suivant l'espèce, sans avoir besoin d'aucun intrant, pesticide, herbicide ou engrais.

Le chanvre constitue la meilleure biomasse connue à ce jour. Il assainit et revitalise les sols et il absorbe jusqu'à 15 tonnes de CO2 par hectare cultivé. Toute la plante peut être utilisée, la graine, la partie ligneuse et les fibres.

Les applications sont innombrables : papier (le chanvre comporte 77% de cellulose contre 60% pour les arbres), tissu, produits pour le bâtiment, huiles, alimentation humaine et animale, paille pour les chevaux et animaux, produits d'hygiène, produits techniques (verniss, peintures, etc...), carburant (éthanol), matériaux composites, et bien d'autres à découvrir.

Growing hemp is a spectacular experience because in just four months, it can reach anywhere from 2.50 to 4 metres depending on the species, without the need for any additional agricultural input, pesticide, herbicide or fertiliser.

Hemp constitutes the best known biomass to date. It purifies and revitalises soils and absorbs up to 15 tons of CO2 per hectare of crop.

The whole plant can be used, the seed, the woody part and its fibres. Its uses are countless : paper (hemp has a 77% cellulose content compared with 60% for trees), fabric, construction products, oils, food and feedstuffs, straw for horses and other animals, health and beauty products, specialised products (varnishes, paints, etc.), fuel (ethanol), composite materials and many more yet to be discovered.

xxx

LE CHANVRE, UN TISSU EXCEPTIONNEL Hemp, an extraordinary fabric

Les vertus exceptionnelles de la fibre de chanvre donnent à son tissu des qualités incomparables : il est confortable, doux, respirant, antifongique, antibactérien, antiallergique, résistant aux UV - il peut protéger jusqu'à 95% des rayons ultraviolets - il résiste à la chaleur et à la lumière.

Sa fibre creuse et perméable à l'air lui permet de respirer. Ainsi, un lit en chanvre n'est jamais froid en hiver ou chaud en été et contribue à la qualité du sommeil.

Extrêmement solides, les tissus en chanvre constituaient les trousseaux de nos grand-mères et se transmettaient de génération en génération.

The extraordinary properties of hemp fibre mean that its fabric is also bestowed with exceptional qualities : comfortable, soft, breathable, antifungal, antibacterial, hypo-allergenic, UV resistant - protecting against up to 95% of ultraviolet rays - it is also heat and light resistant. Its hollow and air-permeable fibre enables it to breathe. As such, a bed made from hemp is never cold in the winter, nor hot in the summer and will aid the quality of sleep.

Extremely robust, hemp fibres were used to make the garments of our grandmothers and passed down from generation to generation.





Nos produits Couleur Chanvre utilisent les fibres longues du chanvre, les plus nobles, les plus douces. Nos méthodes de fabrication sont artisanales, mieux adaptées au travail de cette fibre magnifique. Beaucoup d'étapes sont réalisées à la main par des gens passionnés qui sont fiers de donner à nos produits un supplément d'âme et de préserver tous les bienfaits du chanvre.

Les produits Couleur Chanvre utilisent du chanvre français, tissé sur de vieux métiers dans le Nord de la France. Suivant les produits, la confection s'effectue soit dans le Nord, soit dans les Pyrénées.

La teinture écologique certifiée est réalisée dans nos ateliers de St Jean de Luz.

La finition se fait mécaniquement. Ainsi, aucun résidu de produits polluants ou toxiques ne risque d'apparaître sur le produit fini, ce qui garantit un contact parfaitement sain avec la peau et l'absence d'allergies ou de troubles causés par nos tissus.

Le caractère écologique de nos teintures ne les rend pas fragiles pour autant. Une fois teints, nos produits sont parfaitement adaptés à la vie moderne et peuvent donc être lavés et relavés sans que l'éclat des couleurs ne disparaisse, même à température élevée.

Le repassage n'est pas nécessaire.

Notre fabrication 100% française est gage de qualité, et la simplicité de nos modèles s'harmonise avec notre palette de couleurs raffinées, reflets de la Nature.

Un style intemporel, une simplicité élégante, le bien-être et la durée.

xxx

LES TISSUS COULEUR CHANVRE Couleur Chanvre fabrics

Our Couleur Chanvre fabrics use only the finest and softest long hemp fibres. We use artisanal manufacturing methods, that are best suited to getting the most out of this magnificent fibre. Many stages are carried out by hand by passionate people who are proud to give our products that little something extra and to preserve all the properties of the hemp.

Couleur Chanvre products use French hemp, woven on traditional looms in the North of France. Depending on the products, the needlework is done either in the North or in the Pyrenees.

The eco-friendly dyes are created in our workshops in St Jean de Luz. Finishing is done mechanically. This is so that there is no risk of polluting or toxic product residues being left behind on the finished product, thus ensuring that its contact with the skin is totally healthy and that our fabrics will therefore not cause any allergic reactions or other problems. Although our dyes are eco-friendly, this does not mean that they are weak. Once dyed, our products are perfectly suited to modern living and can therefore be washed and rewashed without fading the vibrancy of the colours, even at high temperatures. Ironing is not necessary.

Our '100% Made in France' label is a sign of quality, and the simplicity of our products combines beautifully with our palette of sophisticated colours, designed to reflect the colours of Nature.

A timeless style, an elegant simplicity, well-being and long-lasting.

